

Table des Matières

RÉSUMÉ.....	i
ABSTRACT	ii
REMERCIEMENTS.....	iii
NOTE SUR LA TERMINOLOGIE	xiii
NOTE SUR LA TRANSCRIPTION PHONETIQUE	xv
AVANT-PROPOS.....	1
PROLOGUE	7
I. INTRODUCTION.....	17
ART ET ETHNOGRAPHIE.....	24
MONDES DE L'ART, RÉGIME DE SINGULARITÉ ET ETHNOGRAPHIE DU PARTICULIER	33
MOUVEMENT TEMPOREL ET SPATIAL	41
SOI, L'AUTRE, L'IMAGE ET LE TEXTE : LES ENJEUX DE LA REPRÉSENTATION	45
II. CADRAGE ET DECOUPAGE: LE LIEU	57
1893 : CRÉATION DU BLOC DE FERMES DE GHANZI.....	65
1956-1959 : DES BARRIÈRES SUR LE KALAHARI	69
1963 : UNE MISSION À D'KAR	77
"D'KAR : THE HEART OF AFRICA, THE HEART OF THE SAN"	82
III. UN PROJET D'ART À D'KAR: TRANSFERT ET USAGES D'UN CONCEPT IMPORTÉ.....	91
DE LA MISE EN ŒUVRE D'UN PROJET D'ART : IDÉAUX ET DISPOSITIFS INITIAUX	97
<i>Premières étapes.....</i>	98
<i>Procédures de légitimation de la nouvelle pratique.....</i>	102
<i>La sélection des artistes</i>	103
<i>Vers un idéal de non-connaissance</i>	106
ENTRE OUVERTURE ET FERMETURE : DÉFINITION DES CONTOURS DE LA NON-INTERVENTION	113
QUELS ARTISTES ? POUR QUELS IDÉAUX ? DE QUELQUES GLISSEMENTS DANS L'APPLICATION DU RÉGIME D'IGNORANCE.....	120
APPROPRIATIONS : DES EFFETS ET ENJEUX DE LA (RE)PRODUCTION DE LA (NON)CONNAISSANCE.....	128
<i>Un art en marge des conventions : Doutes et incompréhensions</i>	128
<i>Dispositifs spatiaux et perceptions sociales de la pratique.....</i>	133
<i>La forme : L'"art du Kuru" à l'épreuve du réalisme.....</i>	137
<i>Le contenu : « Tu dois connaître beaucoup d'histoires».....</i>	139
KURU ART VERSUS NON-TRADITIONAL ART : JEUX D'OPPOSITION	141

FAIRE DE L'ART DANS LE "STYLE KURU" : UN TRAVAIL DE PURIFICATION.....	144
IV. TRADUIRE LA PRATIQUE: DE L'USAGE DES CONVENTIONS.....	151
LES ÉTAPES DE L'INTRODUCTION DE CONVENTIONS À D'KAR.....	156
<i>De la gouache sur papier à la peinture à l'huile sur toile</i>	<i>156</i>
<i>L'émergence de signatures</i>	<i>159</i>
<i>Nommer les objets – Les titres</i>	<i>162</i>
LES CONVENTIONS COMME CONTRAINTE.....	164
<i>Les conditions d'accès aux ressources matérielles et humaines.....</i>	<i>164</i>
<i>Limitations sur la pratique.....</i>	<i>166</i>
<i>Stratégies de contournement</i>	<i>168</i>
<i>Conflits de valeurs et enjeux définitionnels</i>	<i>171</i>
<i>Contrôle des ressources et idéaux artistiques</i>	<i>174</i>
LES ENJEUX DE LA TRADUCTION	175
<i>Passage de l'oral à l'écrit : conceptualisation, sélection et reformulation</i>	<i>176</i>
<i>D'une langue à l'autre : limites traductologiques</i>	<i>178</i>
<i>De quelques glissements interprétatifs.....</i>	<i>183</i>
<i>Adaptations et réappropriations.....</i>	<i>187</i>
<i>Vers un désengagement de la mise en sens</i>	<i>192</i>
DES EFFETS CONTRADICTOIRES DU PASSAGE À L'ART	195
V. DU DESERT A LA TOILE: CIRCULATION ET EXPOSITION D'UN ART SAN CONTEMPORAIN	197
LES CATALOGUES D'EXPOSITION	200
<i>De Kuru Art à Contemporary San Art.....</i>	<i>201</i>
<i>Éléments de contextualisation : Les références graphiques</i>	<i>203</i>
<i>De l'art rupestre à Picasso : Usage des référents graphiques.....</i>	<i>204</i>
<i>Procédés de singularisation des œuvres et des artistes</i>	<i>209</i>
EXPOSER DE L'ART SAN CONTEMPORAIN – LA DISTILLERIE : SWITZERLAND	215
<i>Une rencontre fortuite.....</i>	<i>217</i>
<i>La Distillerie : Switzerland</i>	<i>217</i>
<i>Rêves de Kalahari – Kalahari Dreams.....</i>	<i>219</i>
<i>Présence des artistes</i>	<i>223</i>
<i>Nommer, c'est reconnaître</i>	<i>225</i>
<i>Performance.....</i>	<i>234</i>
<i>Se représenter.....</i>	<i>238</i>
LES ENJEUX DE LA MÉDIATION	241

VI. LE PORTRAIT D'ENNIE – COEX'AE BOB.....	243
NOTE PRÉLIMINAIRE SUR LA FORME.....	245
CONCLUSIONS	373
ANNEXES	377
ANNEXE 1 - LISTE DES PLANTES MENTIONNÉES DANS LE TEXTE.....	378
ANNEXE 2 - LISTE DES ESPÈCES ANIMALES MENTIONNÉES DANS LE TEXTE	382
ANNEXE 3 - ARTICLES DE PRESSE ISSUS DES ARCHIVES DU KURU ART PROJECT (JOURNAL INCONNU)	384
GLOSSAIRE DES ACRONYMES.....	386
CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES	388
BIBLIOGRAPHIE	390
ARTICLES DE PÉRIODIQUE.....	421
SITES INTERNET	422